

DECLARATION CE DE CONFORMITE POUR LES COMPOSANTS DE SECURITE

(au titre de la Directive MACHINES 98/37/CEE, article 4 paragraphe 3)

NOUS: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SA**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

Déclarons que le composant de sécurité

MARQUE : **TELEMECANIQUE**
NOM, TYPE : Interrupteur magnétique codé
MODELES : XCS-DM**

répond, de par sa conception et sa construction, aux exigences des Directives européennes applicables:

Directive(s)	Norme(s)
- Directive machine 98/37/CEE	EN 60947-1 / EN 60947-5-1
- Directive Basse Tension 73/23/CEE	EN 1088
- Directive-CEM 89/336/CEE	

sous réserve d'installation, d'entretien et d'utilisation conformes à sa destination, à la réglementation, aux normes en vigueur, aux instructions du constructeur et aux règles de l'art.

EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR SAFETY COMPONENTS

(in accordance with the EC Machinery Directive 98/37/CEE, article 4 paragraph 3)

WE: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SA**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

herby declare that the safety component

TRADEMARK : **TELEMECANIQUE**
PRODUCT, TYPE : Coded magnetic switch
MODELS : XCS-DM**

both in its basic design and construction conforms to the applicable European Directives:

Directive(s)	Standard(s)
- Machines Directives 98/37/EEC	EN 60947-1 / EN 60947-5-1
- Low Voltage Directive 73/23/EEC	EN 1088
- EMC Directive 89/336/EEC	

It is important that the safety component is subject to correct installation, maintenance and use conforming to its intended purpose, to the applicable regulations and standards, to the supplier's instructions and to accepted rules of the art.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE PARA COMPONENTES DE SEGURANÇA

(de acordo com a Directiva para MÁQUINAS 98/37/CEE, artigo 4 parágrafo 3)

NÓS: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SA**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

Pela presente declaramos, que o componente de segurança

MARCA : **TELEMECANIQUE**
NOME, TIPO : Interruptor magnético codificado
MODELOS : XCS-DM**

responde às exigências das directivas europeias, em termos de concepção e fabrico:

Directiva(s)	Norma(s)
- Directiva para Maquinaria 98/37/CEE	EN 60947-1 / EN 60947-5-1
- Directiva de Baixa tensão 73/23/CEE	EN 1088
- EMC-Directiva 89/336/CEE	

sob reserva de que seja instalada, conservada e utilizada de acordo com as aplicações para que foi destinada, com a regulamentação e normas em vigor, com as intruções do fabricante e com as regras da profissão.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE PARA LOS COMPONENTES DE SEGURIDAD

(de acuerdo con la Directiva MÁQUINAS 98/37/CEE, artículo 4 párrafo 3)

NOSOTROS: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SA**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

Por la presente, declaramos que el componente de seguridad

MARCA : **TELEMECANIQUE**
NOMBRE, TIPO : Interruptor magnético codificado
MODELOS : XCS-DM**

cumple los requisitos de las Directivas Europeas tanto por su diseño como por su construcción:

Directiva(s)	Norma(s)
- Directiva de Maquinas 98/37/CEE	EN 60947-1 / EN 60947-5-1
- Directiva de Baja Tensión 73/23/CEE	EN 1088
- CEM-Directiva 89/336/CEE	

siempre que su instalación, mantenimiento y la utilización se realicen conforme a la reglamentación, normas vigentes, las instrucciones del fabricante y las actuales reglas del arte.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE PER COMPONENTI DI SICUREZZA

(in base alla Direttiva MACCHINE 98/37/CE, articolo 4 paragrafo 3)

NOI: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SA**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

Con la presente dichiariamo che il componente di sicurezza

MARCA : **TELEMECANIQUE**
NOME, TIPO : Interruttori magnetici codificati
MODELLI : XCS-DM**

in base alla sua concezione e costruzione, è conforme alle normative delle direttive europee applicabili:

Direttive	Norme
- Direttiva macchine 98/37/CCE	EN 60947-1 / EN 60947-5-1
- Direttiva Bassa Tensione 73/23/CCE	EN 1088
- EMC-Direttiva 89/336/CCE	

purché le condizioni di installazione, manutenzione ed utilizzazione siano conformi allo scopo cui è destinato, alla regolamentazione, alle norme in vigore, alle istruzioni del costruttore ed alla regola d'arte.

EG- KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG FÜR SICHERHEITSBTEILE

(gemäß Artikel 4, Absatz 3 der Maschinen-Richtlinie 98/37/EG)

WIR: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SA**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

erklären hiermit, daß das nachstehend aufgeführte Sicherheitsbauteil

MARKE : **TELEMECANIQUE**
NAME, TYP : Codierte Magnetschalter
MODELL : XCS-DM**

aufgrund seiner Auslegung und Konstruktion den Anforderungen der anwendbaren europäischen Richtlinien entspricht:

Richtlinie(n)	Norm(en)
- Maschinen-Richtlinie 98/37/EG	EN 60947-1 / EN 60947-5-1
- Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG	EN 1088
- EMV-Richtlinie 89/336/EWG	

falls es gemäß seiner Bestimmung, den geltenden Vorschriften, Normen und Herstelleranweisungen entsprechend installiert, verwendet und gewartet wird.

Merlin Gerin

Modicon

Square D

Telemecanique

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
INZAKE VEILIGHEIDSKOMPONENTEN
(volgens de Machinerichtlijn 98/37/EEG, artikel 4 paragraaf 3)

WIJ: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SA**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

verklaren dat de hierna vermelde veiligheidscomponent

MERK : **TELEMECANIQUE**
NAAM, TYPE : Gecodeerde magnetische schakelaar
MODEL : XCS-DM***

op grond van zijn ontwerp en constructie beantwoordt aan de relevante Europese richtlijnen:

richtlijn(en)	Norm(en)
- Machinerichtlijn 98/37/EEG	EN 60947-1 / EN 60947-5-1
- Laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG	EN 1088
- EMC-Richtlijn 89/336/EEG	

uitgaande van het feit dat deze is geïnstalleerd, wordt onderhouden en gebruikt in toepassingen waarvoor deze is gemaakt, op basis van professioneel gebruik, relevante voorschriften en normen, en de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

OVERENSSTEMMELSESERKLARING
FOR SIKKERHEDSKOMPONENTER
(i henhold til Maskindirektivet 98/37/EØF, artikel 4, afsnit 3)

VI: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SA**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

erklærer hermed, at nedenstående sikkerhedskomponent

FABRIKAT : **TELEMECANIQUE**
PRODUKT : Kodet magnetkontakt
TYPE : XCS-DM***

er fremstillet i overensstemmelse med kravene i gældende EU direktiver:

Direktiv(er)	Standard(er)
- Maskindirektiv 98/37/EØF	EN 60947-1 / EN 60947-5-1
- Lavspændingsdirektiv 73/23/EØF	EN 1088
- EMC-Direktiv 89/336/EØF	

Dette forudsætter, at sikkerhedskomponenten er monteret i vedligehold og anvendt som oprindeligt tiltænkt i henhold til lovgivningen, gældende fabrikantens anvisninger almindelig skik og brug.

CE-SAMSVARERKLARING
FOR SIKKERHEDSKOMPONENTER

(i henhold til forskrift om MASKINER, 98/37/CEE, art. 4, 3. ledd)

WIJ: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SA**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

erklærer herved at nedenstående sikkerhedskomponent både med

MERKE : **TELEMECANIQUE**
NAVN, TYPE : Berøringsløs sikkerheds-dørbryter
MODELLER : XCS-DM***

hensyn til udformning og konstruktion opfylder kravene i de europæiske direktiver som her gjælder:

Direktiv(-er)	Norm(-er)
- Maskindirektiv 98/37/EØF	EN 60947-1 / EN 60947-5-1
- Lavspændingsdirektiv 73/23/EØF	EN 1088
- EMC-Direktiv 89/336/EØF	

under forudsætning af riktig installation, vedligehold og brug i samsvar med oprindeligt tilsigtede formål, gjældende regelverk og normer, fabrikantens instruksjoner og god yrkespraksis.

ILMOITUS turvalaitteiden
yhdenmukaistuksesta EU:n säännösten kanssa
(EU:n koneita koskevan direktiivin 98/37/ETY 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti)

VI: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SA**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

takaamme, että jäljempänä esiteltävä turvalaite on sekä

MERKKI : **TELEMECANIQUE**
TUOTETYYPPI : Koodattu magneettikytkin
MALLIT : XCS-DM***

perusmuodoltaan että rakenteeltaan sitä koskevien EU:n direktiivien mukainen:

Direktiivin	Standardeja
- Konedirektiivi 98/37/ETY	EN 60947-1 / EN 60947-5-1
- Pienjännitedirektiivi 73/23/ETY	EN 1088
- EMC-Direktiivi 89/336/ETY	

edellyttäen, että laite asennetaan ja että sitä käytetään ammattimaisesti sitä koskevien asennusstandardien ja valmistajan ohjeiden mukaisesti niihin tarkoituksiin, joita varten se on valmistettu:

INTYG OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED EG-KRAV
FÖR SÄKERHETSKOMPONENTER

(med avseende på Direktiv för MASKINER 98/37/CEE, art. 4 § 3)

VI: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SA**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

intygar härmed, att nedanstående säkerhetskomponent beträffande

MÄRKE : **TELEMECANIQUE**
NAMN, TYP : Kodad magnetbrytare
MODELLER : XCS-DM***

utformning och konstruktion uppfyller gällande krav i europeiska direktiv:

Direktiv	Norm(er)
- Maskindirektiv 98/37/EEC	EN 60947-1 / EN 60947-5-1
- Lågspänningsdirektiv 73/23/EEC	EN 1088
- EMC-Direktiv 89/336/EEC	

under förbehåll att installation, underhåll och användning sker i överensstämmelse med avsett ändamål, gällande bestämmelser och normer, tillverkarens anvisningar och enligt reglerna.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ
ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
(σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για ΜΗΧΑΝΕΣ 98/37/ΕΟΚ, άρθρο 4 παράγραφος 3)

ΕΜΕΙΣ: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SA**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

Δηλώνουμε ότι η παρακάτω μονάδα ασφαλείας ανταποκρίνεται από τη μελέτη, τη σχεδίαση και την κατασκευή της,

ΜΑΡΚΑ : **TELEMECANIQUE**
ΠΡΟΪΟΝ, ΤΥΠΟΣ : Κωδικοποιημένος μαγνητικός διακόπτης
ΜΟΝΤΕΛΟ ΚΩΔΙΚΟΣ : XCS-DM***

Στις απαιτήσεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών:

Οδηγίας (uv)	Κανονισμός
- ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ 98/37/ΕΟΚ	EN 60947-1 / EN 60947-5-1
- ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΣΗ 73/23/ΕΟΚ	EN 1088
- ΕΜΧ ΟΔΗΓΙΑ 89/336/ΕΟΚ	

Με την επιφύλαξη της εγκατάστασης, συντήρησης και χρήσης της μονάδας σύμφωνα με τον προορισμό, με τους κανονισμούς, με τους ισχύοντες νόμους, με τις οδηγίες του κατασκευαστή και με τους κανόνες της τέχνης.

Πιστοποιητικό τυπου, αριθμός:
Χορηγήθηκε απο :



- Merlin Gerin
- Modicon
- Square D
- Telemecanique